

BESTE VERBINDUNGEN FÜR IHREN ERFOLG

GETRAG Magna Powertrain
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (BA)
ITALIEN

Klingenberg, 20.09.2018

Lieferschein Nr.1810139

Seite 1 von 1

Ihre Best.: 5500034818 Unser Auftrag: ABD170105
Vom: 25.02.2014
Ihre USt.-IdNr.: IT04886850728 Unser Zeichen/Tel.: Frau Rantzsch / 035055-682 12
Ihre Kunden-Nr.: 4073 Unsere Lieferanten-Nr.: 91020958

Lfd Nr	Menge	ME	Artikelnr. Bezeichnung	Gewicht pro ME	Positions- gewicht	Warenursprung
32	3.200,00	Stk	093213 Zeichnungs-Nr.: 2507643400 Hülse, Zn25A, Cr6-frei (E235+N) Stat. Waren-Nr.: 87084099 Abruf: 46	0,030 Kg	96,182 Kg	DE Index: a / 27.03.2014

Chargen-Nr.: 260787

Versand erfolgt durch Spedition SCHENKER

Lieferbedingung: Lieferung DAP BARI

16 x KLT-3214

a 6,51 kg

Anzahl Packstücke gesamt: 16

Gesamtgewicht [kg]: 104,16

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3200

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 24/09/2018

Firma

180203106

5008596967

180203107

**SCHENKER****BOLLETTINO DI CONSEGNA**

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Filiale di transito

TRA



DB SCHENKERSystem

Filiale di: **Bari**
IMPORT GROUPAGE

Data stampa 21/09/2018

ORA 10:02:12

21 SET. 2018

Data consegna	STT Nr.	Ns. Rif.	18/401091 ME	Entrata	Campata	Nr. Bollettino
	DEDRS809536018	8.9.061.1152	19	6132495	F18	F18 800956
Mittente	TELEGAERTNER FRAUENSTRASSE 1 01774 KLINGENBERG DE		Luogo di consegna GETRAG MAGNA POWERTR VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA			
Destinatario	GEN. EXP. 10010 TO		Merce DREHTEILE			
Contrassegno	Resa	Colli	P. Lordo	CBM	Plts ritir.	
FREE	DAP	1	130,000	0,340		
Istruzioni			Rif. Cliente	Plts cons.		
			180920-015027-NAGEL S.r.l. Timbro/Firma Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
Osservazioni	LS1810139 DE07443180920211 49536018		24 SET 2018 "Ricevuto con riserva di Cognome e Nome in stampatello verifica su qualità e quantità" Data/Ora			
1° Vettore			2° Vettore			

**SCHENKER****BOLLETTINO DI CONSEGNA**

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Filiale di transito

TRA



DB SCHENKERSystem

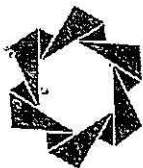
Filiale di: **Bari**
IMPORT GROUPAGE

Data stampa 21/09/2018

ORA 10:02:12

21 SET 2018

Data consegna	STT Nr.	Ns. Rif.	18/401091 ME	Entrata	Campata	Nr. Bollettino
	DEDRS809536018	8.9.061.1152	19	6132495	F18	F18 800956
Mittente	TELEGAERTNER FRAUENSTRASSE 1 01774 KLINGENBERG DE		Luogo di consegna GETRAG MAGNA POWERTR VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA			
Destinatario	GEN. EXP. 10010 TO		Merce DREHTEILE			
Contrassegno	Resa	Colli	P. Lordo	CBM	Plts ritir.	
FREE	DAP	1	130,000	0,340		
Istruzioni			Rif. Cliente	Plts cons.		
			180920-015027 Timbro/Firma KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
Osservazioni	LS1810139 DE07443180920211 49536018		24 SET 2018 "Ricevuto con riserva di Cognome e Nome in stampatello verifica su qualità e quantità" Data/Ora			
1° Vettore			2° Vettore			



IMPREGLON

SURFACE TECHNOLOGY GROUP

Impreglon Zwönitz GmbH • Lutherstr. 18 • 08297 Zwönitz

Telegärtner Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
01774 Klingenberg

Telefon +49-37754-505 - 0
Telefax +49-37754-505 - 24
Mail zwoenitz@impreglon.de

Prüfzeugnis nach DIN EN 10204 - 3.1

11.06.2018

Certification report according to DIN EN 10204 - 3.1

Auftragsdaten / Order Information:				Ihre Auftragsdaten / Your Order Information:						
Auftrag-Nr. / Order No.:	1821819			Bestell-Nr. / Purchase No.:	181352					
Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:	1821819/1			Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:						
Lieferdatum / Delivery Time:	11.06.2018			Lieferdatum / Delivery Time:	30.05.2018					
Artikel-Bez. / Article Des.:	Hülse			Kundenartikel-Bez. / Cust. Art. Des.:	Hülse					
Artikel-Nr. / Article No.:	33801-096255			Kundenartikel-Nr. / Cust. Art. No.:	100422					
Zeichnungs-Nr. / Drawing No.:	2507643400			Charge / Batch:	2507643400					
Liefergewicht / Shipping Weight:	286,43 kg			Liefergewicht / Shipping Weight:	286,43 kg					
Liefermenge / Delivery Qty.:	10050 St			Liefermenge / Delivery Qty.:	10050 St					
Verpackung / packaging:	Europalette Holz [1]			Verpackung / packaging:	Europalette Holz [1]					
Bearbeitung / process:				Zn 25 - 35µm blau						
Mitteldende Normen / Norm:										
Material- und Härteangaben / Details of Material and Hardness:										
Prüfergebnisse / Test Results:										
PA:	Merkmal / Characteristic:	Prüfaufgabe / Testing Task:	Prüfmittel / Test Equipment:	I.O. / found correct:	Soll / Target (min.):	Soll / Target (max.):	Ist / Actual: (min.):	Ist / Actual: (max.):	Prüfer / Tester:	
492773	V	Schichtdicke Messpunkt 1	X-Ray XUL - Anlage 1100	24	25,0 µm	35,0 µm	26,0 µm	34,0 µm	00621	
492773	A	Allgemeinzustand	Sichtprüfung	24					00621	
492773	A	Haftfestigkeit	Sichtprüfung	24					00621	
492773	A	Passivierung	Sichtprüfung	24					00621	
Legende: Allgemeinzustand = keine Deformation, kein Rost, keine Rückstände / caption: general condition = no deformations, no rust, no residue:										
Bemerkungen / Comments:		Wir bestätigen, dass diese Lieferung geprüft wurde und die geprüften Teile den von Impreglon prüfbar Vereinbarungen auf Grundlage des uns vorliegenden Zeichnungsindex entsprechen. We confirm, that we have checked the delivery and the parts, which we have tested, according to the actual drawing index.								
Abnahmebeauftragte/r / responsible inspector:			Junghanns, Gina			Abteilung / Department:		DE QM		

Benteler Steel/Tube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: +49.5254.81-0 Fax: +49.5254.13666

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1
EN 10204:2005-01

Benteler Steel/Tube GmbH - Postfach 1340 - 33043 Paderborn - Deutschland
Benteler Distribution Deutschland
GmbH & Co. KG
Postfach 10 09 56
47059 Duisburg

Blatt: 1 / 2
Page:

Prüf-Nr.:
Inspection No.:

41-1052143/001/E

Dokument-Nr.:
Document No.:

Warmrohrwerk/Zieherei
IDIN EN ISO 9501, ISO/TS-16949 CERTIFIED BY TÜV NORD CERT
(PED 2014/68/EU CERTIFIED BY TÜV NORD SYSTEMS)

Hersteller:
Manufacturer:

550 1002881



Herstellerzeichen:
Manufacturer's brand:

2508457

WA

Stempel des Abnahmebeauftragten:
Stamp of the inspection representative:

4129115

Stahlschmelzungsverfahren:
STEELMAKING PROCESS: ELEKTROSTAHL
ELECTRIC FURNACE

Produkt: NAHTLOSE STAHLROHRE
Product: SEAMLESS STEEL TUBES

Lieferbedingungen:
Terms of delivery: EN 10305-4 März 2016, Opt.31, Opt.37
EN 10305-4 März 2016, Opt.31, Opt.37

Maße - Toleranzen:
Dimensions-tolerances: EN 10305-1 Januar 2010, Längen nach EN 10305-4 März 2016, Außendurchmesser nach Kundenwunsch, Innendurchmesser nach Kundenwunsch, Länge nach Kundenwunsch
EN 10305-1 January 2010, Length acc. to EN 10305-4 March 2016, outside diameter acc. to customer request, inside diameter acc. to customer request, length acc. to customer request

Stahlsorte:
Steel grade: E235
E235

Lieferzustand:
Delivery condition: + N
+ N

Produktkennzeichnung:
Product marking: FSD: BENTELER EN 10305-4 E235 SCHMELZEN-NR ABMESSUNG WA
FSD: BENTELER EN 10305-4 E235 HEAT-NO. DIMENSION WA

AEZ = Aztekenbeschriftung, Eicheing ink marking FK = Farbklebenzeichnung, color marking FSD = Farbschablonierung, paint stenciling LK = Laserkennzeichnung, Laser marking PS = Prägestempel, die stamp TS = Titenschriftkennzeichnung, ink jet spray marking

Pos. Item	Stück Number	Maße Dimensions	mm	Gesamtlänge Length total	Gewicht Weight	Schmelzen-Nr. Heat No.	Prüfdruck Test pressure	Rohr-Nr.-Gruppe Tube number group	Vielfachlängen Multiple lengths
0010	1202	12,000 X ID 8,000 mm	6000	7212,00	3619	260787			

Schmelzenanalyse [%] / Heat analysis [%]

Pos. Item	Schmelzen-Nr. Heat No.	C	SI	MN	P	S	AL
0010	260787	0,097	0,160	0,44	0,009	0,003	0,032

Prüfergebnisse / Test results

Die Rohre wurden zerstörungsfrei geprüft:
The tubes are non destructive tested:

ET-Prüfung: nach EN ISO 10893-1 Tabelle 1; auf Dichtheit: Prüfbohrung: 1,20 mm; 3 Bohrungen um 120°
versetzt

ET-test: acc. to EN ISO 10893-1 table 1; for leak tightness: drilled hole: 1,20 mm; 3 drilled holes
rotated at 120°

BESTANDEN
PASSED

Benteler Steel/Tube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: +49.5254.81-0 Fax. +49.5254.13666

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1

Dokument-Nr.: 41-1052143/001/E
Document No.:

Prüf-Nr.:
Inspection No.:

Blatt: 2 / 2
Page:

Augensichtkontrolle: Visual inspection:	BESTANDEN PASSED	Aufweitversuch: Drift expanding/flare test:	BESTANDEN PASSED	Maßkontrolle: Dimensions examination:	BESTANDEN PASSED

Ergebnisse der mechanischen Prüfung / Results of mechanical testing

Die Probenahme erfolgte an Vielfachlängen.
The sampling was carried out on multiple lengths.

Zugversuch längs bei RT, Vollprobe / Tensile test longitudinal at RT, Full section test specimen

Pos. Item	Proben-Nr. Specimen No.	Schmelzen-Nr. Heat No.	Probenabmessung Specimen dimensions	Stoßgrenze Yield strength	Zugfestigkeit Tensile strength	Dehnung Elongation
Anforderungen Requirements			mm	ReH N/mm ² MIN 225	Rm N/mm ² 340-480	A5 % MIN 25
0010	000001	260787	12,01 x 2,02	285	396	47,50

Rohroberfläche / Tube surface
innen und außen phosphatiert
inner and outside phosphated

Verkaufter(in) / Sales Personnel: Herr Ibers, Tel.: 05254 81-204347, Fax: 204391

Paderborn Schloß Neuhaus, 17.01.2018, TEL.: 05254.81-201768 FAX: 05254.81-201752

Abnahmebeauftragter
Inspection representative
i. A. THOMAS GOLLAN / Tat
Es wird bestätigt, daß die gelieferten Erzeugnisse den techn. Lieferbedingungen des Auftrages entsprechen. Dieses Dokument wurde mittels EDV erstellt und ist ohne Unterschrift rechtsgültig.
We certify that the supplied products comply with the order specifications. This document was prepared by means of electronic data processing and is valid without signature.